

## Werk

**Titel:** Register

**Ort:** Halle

**Jahr:** 1887

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572\\_0010|log101](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0010|log101)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

### Sach- und Stellenregister.

- Adam de Suel, Catoübersetzung 366 ff. Sprache ders. 371 ff.  
Aimes de Varennes 493.  
Alberich von Besançon, Alexanderfragment v. 74, 75, Änderungsvorschlag 567.  
Albertet 593.  
Alegret 593.  
Alexander 380 ff.  
Alexanderfragment s. Alberich von Besançon.  
Aelfric-Handschriften, Altfranz., Glossen in denselben 296 ff.  
Altfranzösische Glossen in Aelfric-Handschriften 296 ff.  
Altfranzösische Handschriften, x = us in afrz. Hss. 294 ff.  
Amis et Amiles 259. Textkritisches zu — 481 ff.  
Anonimo s. Dino Compagni.  
Arnaut Catalan 593.  
Arnaut Daniel, Randglossen von Dantes Hand zu Arnaut D.'s Gedichten 448 ff.  
Arnaut de Maroill 236.  
Aspremont, Gedicht, Hss., Text 22 ff. Grammatik 42 ff. Lexikalisches 52 ff. Syntaktisches u. Metrisches 54. Bearbeitungen in normannischer, bzw. anglonormannischer Mundart 44.  
Beaumanoir s. Philippe de Remi.  
Beichtbekenntnis, Das —, prov. Gedicht, Hs., Versmaß, Text 153 ff.  
Bembó kannte Petrarca's Autograph 234. Hs. 206.  
Benoit de Sainte-More 493. Bruchstück aus dem „Roman de Troie“, Hs., Beschreibung der Hs., Text 285 ff.  
Benvenuto da Imola, Commentar zur göttl. Comödie; benutzte hierin eine Vita(I) di Dante von Boccaccio 198 ff.  
Berengar de Peizrenger 593.  
Bergellische Volkslieder 308 ff. Zur Formenlehre des Bergellischen 309.  
Bernart de Ventadorn 236.  
Bernart de Venzac 160.  
Berni 610.  
Bertran de Born 236.  
Bertran de Paris de Rouergue 593.  
Biographies, Les — des Troubadours en langue provençale publ. p. Chabaneau. Toulouse, Bemerkungen dazu 591 ff.  
Blacasset 236.  
Boccaccio, Über das Boccaccio zugeschriebene kürzere Danteleben 177 ff. Kuhfuss sucht nachzuweisen, daß das kürzere Danteleben Boccaccio nicht zugeschrieben werden kann 178 ff. B. hat einen Brief Petrarca's an seinen Bruder Gerhard benutzt 186 ff. Bemerkungen über B.'s Eclogen 311. Filocolo, Idalgos: Fortsetzung des in Band IX 437 ff. von V. Crescini begonnenen Aufsatzes 1 ff.  
Boethius, frz. Übersetzungen 373 ff.  
Bonifaci Calvo 593.  
Bregi, Hugues de — s. Hugues de Bregi.  
Brunetto Latini 491. Hss. 206 ff.; 239 ff.  
Bruni, Lionardo, Le Vite di Dante e del Petrarca 201.  
Brutchroniken, Elf neue Handschriften der prosaischen — 278 ff.  
Buccio 610.  
Buonarroti, Michelangiolo, Hs. 206.  
Cadenet 591. 593.  
Catalanische Urkunden, Bemerkungen zu dem Texte derselben 611.  
Catoübersetzungen, Afrz. 366 ff.  
Cercalmon 317.  
Chansons de geste 502 ff.  
Chiaro Davanzati, *aleche* in Ch.

- D.'s Lied: *Assai m'era posato* (s. Zeitschr. IX 471) 292.  
 Chrétien, Catoübersetzer 371.  
 Coine 593.  
 „Conte“ 513. 519.  
 Dante, Über das Boccaccio zugeschriebene kürzere Danteleben 177 ff. Dasselbe nicht von Boccaccio 178 ff. Dante-Hss. 206 ff., 225 ff., 232 ff. Randglossen von Dante's Hand zu Arnaut Daniel's Gedichten und zu anderen Dichtern 448 ff. Divina Commedia, Inf. I 63: Chi per lungo silenzio pareo fioco 567. Inf. III 75; VI 36; VIII 27; Purg. XXVI 12, XXI 136: 567. Über des Pietro di Dante Kommentar zur göttl. Komödie 604 ff. Sigieri nella Divina Commedia 606 ff. Inf. IV 95: 609.  
 Daude de Caslus 594.  
 Daude de Pradas 594.  
 Dialekte: Laut- und Formenlehre des Dialekts von Siena II. T. Formenlehre 56 ff., 411 ff. Über westtessinische Dialekte 602 ff.  
 Dino Compagni, Verwandtschaft zwischen Dino und Anonimo 71. Gemeinsame Vorlage für beide 72 ff. Die Quelle von Dino geändert 73 ff. Übereinstimmungen des Anonimo mit D., Widersprüche 75 ff. In der uns vorliegenden Chronik sind Bestandtheile einer echten Chronik Dino's enthalten 79. Es hat eine echte Chronik des wahren Dino gegeben, die uns nur im Auszuge vorliegt 79 ff., 84 ff. Paolo Mini bediente sich der Chronik Dino's 80 ff. Lücken in der Chronik 84 ff. Villani's Chronik berücksichtigt 89. Anachronismen in der Chronik 89 ff. Andere Verunstaltungen des Textes 99 ff. Chronologie 116 ff.  
 „Dits“ 506 ff.  
 Doria Simon 596.  
 Eble d'Uisel 594.  
 Eide, Strafsburger, Textkritisches zu denselben 169. 484.  
 Elias Cairel, Randglossen v. Dante's Hand zu E.' C. Gedichten 452.  
 Elias Fonsalada 594.  
 Esdemessa, Keine Liedergattung 316.  
 Esquilha 594.  
 Esteve 160.  
 Filélfio, Giovan Mario, Vita Dantes; F. kannte Boccaccio's Dantebiographie 204.  
 Folquet de Marseilla 160.  
 Franko-italienisch: 22 ff. Text: Aspremont. Hss. 22. Grammatik 42 ff. Lexikalisches 52 ff. Syntaktisches und Metrisches 54. Das Lied von Hector u. Hercules 363 ff.  
 Französisch: Hss.: Hs. des „Roman de Troie des Benoît de Sainte-More in Strafsburg 285 ff. Etymologisches 292 ff. Elf neue Hss. der prosaischen Brut-Chroniken 278 ff.  
*Texte*: Die afrz. Liedercitate aus Girardin's d'Amiens Conte du cheval de fust 460 ff. Bruchstück des Roman de Troie des Benoît de Sainte-More 285 ff.  
*Lautlehre*: 371 ff.  
*Grammatik*: 371 ff. Grammatisch. Fragen 306 ff.  
*Syntax*: Verwendung des Gerundiums und des Participiums Praesentis im Afrz. 526 ff. I. Das Gerundium in substantivischer Funktion: A. Das Gerund. nach Präp. 527 ff. B. Das Gerund. in Stelle anderer Satztheile 536 ff. II. Das Gerund. in verbaler Funktion 540 ff. Das Part. Präs. attributiv 547 ff. Das Part. Präs. substantiviert 548. Das Part. Präs. prädikativ nach estre 548 ff. Das Part. Präs. prädikativ nach anderen Verben des Seins; Das Part. Präs. in prädikat. Verhältnis zum Objekt 550 ff. Das Part. Präs. in passiver Bedeutung 552.  
*Etymologien*: (faine, moire, amadou, bafouer) 573 ff.  
 Ganelon, Über — und die Verräter in der Karlssage 256 ff.  
 Garin d'Apchier 594.  
 Gaucelm Faïdit 236.  
 Gausbert de Poicibot 594. Randglossen von Dante's Hand zu G.'s de P. Gedichten 452.  
 Gaydon 259.  
 Gennaro, P. J. di 610.  
 Girardin d'Amiens, Die afrz. Liedercitate aus G.'s d'A. Conte du cheval de fust, Hss., Text 460 ff. 615.  
 Girart de Rossilho, Gegenüberstellung der in dem Stadtarchiv zu Stolberg aufgefundenen Bruchstücke einer deutschen Übersetzung (XIV. Jahrh.) des G. de R. mit dem provenzalischen Texte 143 ff.  
 Giraud de Cabreira 153.  
 Giraud de Calanson 153.  
 Girautz de Borneill 236.

- Glaubensbekenntnis, Das —, provenz. Gedicht; Hs., Versmafs, Text 153 ff.
- Gregorius - Legende, Verhältnis der Handschriften des altfrz. Gregorius; Charakteristik der Handss. 321 ff. Handschr. von Tours (A<sub>1</sub>) 321 ff. Fehler der Hs. 322 ff. Arsenal-Hs. No. 283 (A<sub>2</sub>) 327 ff. Fehler der Hs. 327 ff. Hs. der Nat.-Bibl. zu Paris No. 1545 (A<sub>3</sub>) Fehler 331 ff. Londoner Hs. (B<sub>1</sub>), Brit. Mus. Bibl. Eg. 612; Fehler der Hs. 335 ff. Arsenalhs. No. 325 (B<sub>2</sub>), Fehler der Hs. 336 ff. Gruppierung der Hss. 342 ff.
- Guarini, Pastor Fido 311.
- Guido 207.
- Guillaume de Saint-Paer, Bemerkungen über die Sprache des „Roman du Mont Saint-Michel“ 614 ff.
- Guillem Fabre 594.
- Guillem de Montagnagout 594.
- Guinglain ou le bel inconnu 313.
- Guylem de Cervera, Textverbesserungen zu s. Proverbes 313 ff.
- Handschriften: Hs. Par. Naz. 1598, 25529; vatic. Reg 1360 22. Pariser Hs. fonds lat. 11312 153. Vat. 7205 205. Italienische Hss. (Vat.) 206 ff. Vat. 3196 208; 216. Vat. 3359 223. Vat. 3195 225. Vat. 3199 206. 225. 228. Vat. 3197 206. 232 ff. Vat. 3204 [Par. Nat.-Bibl. 12473 (früher suppl. fr. 2032)] 235. Katalog des F. Ursinus 205 ff. Vat. 5232. 3203 238. 5 Hss. des franko-italien. Liedes von Hector u. Hercules 364 ff. Vat. 3207 (H.) 447. Bibl. nat. fonds fr. 1589, 1633; bibl. Riccardiana 2757 460. Elf neue Handschriften der prosaischen Brut-Chroniken 278 ff. Bruchstück aus dem „Roman de Troie des Benoit de Sainte-More“ in Strafsburg 285 ff. Hs. des Trinity College in Cambridge (T) 296. Hs. Faustina AX der Cottonschen Sammlung (F.) 299. Hss. des altfrz. Gregorius 321 ff. Arsenal-Hss. No. 325 322; No. 283 327 ff. Hs. der Nat.-Bibl. zu Paris No. 1545 331 ff. Londoner Hs., Brit. Mus. Bibl. Eg. 612 335. Arsenal-Hs. No. 325 336 ff.
- Hector und Hercules, Lied v.—, franko-italienisch; der Verfasser ein Italiener 363 ff.; in 5 Hss. überliefert 364 ff. Text 382 ff. Grammatische Untersuchung darüber 386 ff. Lautlehre 387 ff. Lexikalisches 405 ff. Syntaktisches u. Metrisches 407 ff.
- Hue de Rotelande 493.
- Hugues de Bregi, Zu den Liedern des — 613.
- Jacques Bretel 489.
- Jaufre Rudel 492.
- Jean de Chastelet 494.
- Jean de Mandeville 490.
- Jean Wauquelin 490.
- Jehan de Dammartin 302.
- Joinville, Textkritisches dazu (§ 23 = 14<sup>e</sup>, S. 6 Michel) 162 ff.
- Jordan Bonel 594.
- Jordan de Cofolenc 594.
- Jourdain de Blaivies, Textkritisches zu — 481 ff.
- Isnart d'Entrevenas 594 ff.
- Italienisch, Hss.: Di un codice poco noto di antiche rime italiane (Cod. DCCCXXIV della Capitolare di Verona) 554 ff.
- Formenlehre: Formenlehre des Dialekts von Siena 56 ff., 411 ff.
- Etymologien: (rovello) 578.
- Karlssage, Über Ganelon und die Verräter in der Karlssage 256 ff.
- Landomata, Geschichte von — 380.
- Lanza, Markgraf — 595.
- Laudi e Devozioni della Città di Aquila 604. 609.
- Liedercitate, Die altfrz. — aus Girardin's d'Amiens Conte du cheval de fust, Hss., Text 460 ff.
- Lingua romanza 486.
- Litaneien der Heiligen, Paraphrase der —, Bemerkungen zu dem Texte 611 ff.
- Mace de Troie 366. Überarbeiter der Catoübersetzung Adams de Suel 369 ff. M. de Tr. ein Italiener 371. Sprache der Catoübers. 371 ff.
- Manetti, Gianozzo, Vita Dante's in lat. Sprache 202 ff.
- Marcabrun 237.
- Marie de France, Lais, herausg. von Warnke, Textkritisches zu denselben: Pr, Z. 17 ff., 19, 22; G 50, 99, 136, 233, 253, 251, 257, 265, 316, 322, 324 : 164; G 362, 392, 416, 432, 436, 463, 512, 550, 713, 750, 803; Eq 48, 65, 69, 92, 136, 181, 144; F 34, 98, 43, 61, 114, 154, 182, 294, 359, 458, 369, 388, 395, 447, 524; B 40, 100, 119, 121, 242, 244, 254 : 165; B 265; L 232; Da 6, 15, 63, 143, 147, 151, 152, 164, 244; Y 17, 112, 121, 127, 206; L 27, 142; M 46, 64, 171, 332

- 407, 449, 511, 525, 526; Ch 20 ff., 48: 166; Ch 125, 134, 158, 213; Chv 21, 50; El 25, 39, 62, 118, 140, 174, 216, 219, 220, 222, 224, 357, 393, 466, 468, 486, 488, 525, 560, 567, 581, 597, 604, 672, 674, 697: 167; El 780, L 416, Y 290, F 121, G 366, El 44, Eq 185, Y 77, G 95, 363, 426, El 950, 246, DA 75, L 206, El 475, Ch 212: 168. Bemerkungen z. Glossar 168. Grammatisches 169.
- Medici, Lorenzo de, Hs. 206.
- Metrik, Versmafs der provenzal. Gedichte: das Glaubens- u das Beichtsbekennnis 153 ff. Metrik des frankoitalien. Liedes: Hector u. Hercules 407 ff. Metrik bei Philippe de Remi, Sire de Beaumanoir 304 ff.
- Mini, Paolo, hat sich der Chronik Dino's bedient 80 ff. Vergleich m. Dino 81 ff.
- Mocenigo, Ak. 237.
- Monges de poncibot, Lo — s. Gausbert de Poicibot.
- Montan 236.
- Monti, Vincenzo 610.
- Mussato, Albertino 310.
- Naimeric de piguilan 236.
- Normannisch, Über die Verdopplung der Konsonanten im Altnormannischen 613.
- Pandolfini, Agnolo, über seinen Traktat „il Governo della Famiglia“ 606.
- Passion Christi 375 ff.
- Pastorela, zur — 317.
- Peire d'Alverne 236. 595.
- Peire d'Aragon 236.
- Peire Bremon de Ricas novas 595.
- Peire Cardenal 236.
- Peire de Corbiac 236.
- Peire Espagnol's Alba, Text mit Varianten 160 ff.
- Peire Rogier 236.
- Peire Saluage 236.
- Peire Vidal 236.
- Peirol, Randglossen von Dante's Hand zu P.'s Gedichten 452.
- Peironet 595.
- Petrarca, von Boccaccio benutzt 186 ff. Autograph P.'s wieder aufgefunden 208 ff. Beschreibung des Ms. 216 ff. Petrarca-Hss. 206 ff., Beschreibung derselben 232 ff. Bembo kannte P.'s Autograph 234 ff. Über s. Canzone „Italia mia“ 311.
- Philippe de Remi, Sire de Beaumanoir, Geburt dess., poetische Thätigkeit Ph.'s 302 ff. Versbau 304 ff.
- Pierre Durant 490.
- Pietro di Dante, über s. Commentar zur Göttl. Komödie 604.
- Porcaro, Stefano, Hs. 207.
- Provenzalisch: Hss. 207.
- Texte*: Peire Espagnol's Alba 160 ff. Das Glaubens- und das Beichtsbekennnis 153 ff.
- Provenzalische Lyrik, Einiges über die sog. Volkstümlichkeit in der prov. Lyrik 317 ff.
- Raimbaut de Beljoc 595.
- Raimon, Graf von Toulouse 595.
- Raimon Feraut 488. 494.
- Rätoromanisch: Texte 124 ff. Rätoromanische Ortsappellativa der Endung -itium, -itia 571 ff.
- Raymundus 373.
- Remi, Philippe de — s. Philippe de Remi.
- Retroencha 316.
- Rime, Le Antiche — Volgari . . . pubbl. per cura di A. d'Ancona e D. Comparetti. T. IV. 1886, Bemerkungen u. Verbesserungen dazu 585 ff.
- Rime italiane, Di un codice poco noto di antiche r. it. 554 ff.
- Rodrigo 595.
- Roland, Chanson de —, 264, 2192: 274.
- Roman, Bedeutungsentwicklung des Wortes R. 485 ff.
- Roman d'Acquin 52.
- „Romanisch“, Begriff des Wortes 486. 523.
- Romanische Sprachen: Rom. illi, illui für lat. ille, illi 482 ff. Romanische Ortsnamen in Salzburg 596. Romanisches Ortsappellativum tubus, tufus, tovo und seine Derivate 568 ff. Roman. Etymologien 171 ff. Über einige roman. Wörter deutscher Herkunft 262 ff.
- Romanisches und Keltisches 597.
- „Romanz de geste“ 515.
- Rumänisch, Ltl., Vokalismus 246 ff.
- Sail de Scola 595.
- Saint Léger, Textkritisches zum — (Strophe 8; 12; 37, c Hs.) 170. 171.
- Salzburg, Romanische Ortsnamen in — 596.
- Samson de Nanteuil, Sprüche Salomonis 493.
- Sannazaro Hs. 208.
- Senesischer Dialekt, Formenlehre desselben 56 ff., 411 ff.
- Siccus Polentonus, Biographie Dante's 202.
- Sordel 236. Randglossen v. Dante's Hand zu einem Gedichte S.'s 452.

- Sprachlaute, Die — im allgemeinen u. die Laute des Englischen, Französischen und Deutschen im besondern 580 ff.  
 Tanzlieder 317.  
 Thibaut de Blazon 596.  
 Tostems 596.  
 Traktat, Französ. — (De regimine principum) 378. Der Übersetzer ein Italiener 379.  
 Troubadours, Les Biographies des — s. u. Biographies.  
 Tubus, tufus, tovo, Das romanische Ortsappellativum — und seine Derivate 568 ff.  
 Uc de S. Circ 596.  
 Uguçon da Laodho 175.  
 Ursinus, Katalog des Fulvius Urs. 205 ff.  
 Villani, Filippo hat die Biographie Dantes von Boccaccio gekannt und benutzt 200.  
 Wace, Brut 493. S. a. Brutchroniken.  
 Weinende Hündin, Die — 476 ff. Text 479.  
 Westtessinische Dialekte, über — 602 ff.  
 x = us in altfranzösischen Handschr. 294 ff.

### Wortregister.

- |                                 |                                   |                                |   |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| Italienisch.                    | sciupare 172.                     | innót 246.                     | dossal 168.   |
| abbiaccare 171.                 | sconciare 172.                    | lă's, lăși, lăsă, lése 250.    | efforcier 166.  |
| albergare 262.                  | sdrajarsi 173.                    | mér má'r 247.                  | elin 263. 272.  |
| albergo 262 ff.                 | silenzio 567.                     | mîi 248.                       | empeirier 168.  |
| aleche 292.                     | sisă 173.                         | minériu 246.                   | enromancer 519.   |
| alodio 266.                     | tola 172.                         | mîrceđ 248.                    | éperlan 271.  |
| allogiare 265 ff.               | vece 292.                         | nour 172.                      | esbăiz 168.   |
| amuerro, amoerre, moerre 574.   | Rhätoromanisch.                   | scuipo 173.                    | esclot, esclo 168.  |
| anappo 273.                     | cüram 309.                        | Französisch.                   | eslais 168.   |
| anche 170.                      | lam 309.                          | ainçois 176.                   | estre en aiude 170.   |
| anzi 174.                       | mi 309.                           | ains 174.                      | faine 573.  |
| arengo 275.                     | mundar, mundati- tium 571.        | aiudha 169.                    | féal 270.   |
| aringa 270.                     | plantair 571.                     | albergeage, alber- gement 265. | féodal, feudal, féo- dalement, féoda- liser, féodalisme, féodaliste, feu- diste, feudataire, féodalité 270. |
| aringo, aringa, arin- gare 273. | plantatitium 571.                 | algier, algeir 277.            | fié 268 ff.   |
| arredo, arredare 275 ff.        | runa, runna 571.                  | alogramment 265.               | fiefler 268.  |
| astittari 589.                  | runar 571.                        | alogier 265.                   | Flamenc, Flamand 272.   |
| baff 172.                       | runatitium, runca- titium 571 ff. | alued, alleu 266.              | fois 292.   |
| beffa 171.                      | runcare 572.                      | amadouer 576.                  | forceis 175.  |
| bellone 597.                    | ruptitium 572.                    | anceis 175.                    | fraissengue 272.  |
| corredo 275.                    | tsăr 310.                         | a peine 168.                   | fresaie 292.  |
| davanzi 175.                    | tuba 569.                         | ar-ban 274.                    | galop 168.  |
| eđli 320.                       | vanga, vangare, vangaditía 572.   | arreier 277.                   | gîte 262.   |
| Fiammingo 272.                  | vęsa 310.                         | arroi, arroiier 275.           | grolle 172.   |
| fio 268.                        | Rumänisch.                        | bafouer 576.                   | hanap (henap) 273.  |
| fioco 567.                      | astepta 589.                      | berserez 168.                  | harangue, haran- guer 275. 273.   |
| grol 172.                       | călăre, călărî 249.               | broches 168.                   | harenc, hareng 270.   |
| innanzi 175.                    | cintă' 248.                       | cadhuna cosa 169.              | harousse 273 ff.  |
| isettare 589.                   | ciręș 246.                        | charuier 167.                  | héberger, hebergier, herbergier 262. 275.   |
| Loderingo 272.                  | descúlț 246.                      | chief 168.                     | helberc 263.  |
| Maso 371.                       | fășe 252.                         | conroi 275.                    | herberc, herberge, auberge 262 ff.  |
| pioggia 173.                    | fóme fōáme 246.                   | cu 168.                        |   |
| principio 103.                  | graur 172.                        | cuvine 165.                    |   |
| redo 275 ff.                    | grėu 246.                         | desroi derroi 275.             |   |
| romanzo 486.                    | incălț 246.                       | destrier sejoiné 168.          |   |
| rovello 578.                    |                                   |                                |   |
| scipare 173.                    |                                   |                                |   |

- herupé 273.  
 hoge 168.  
 loger 265.  
 long 307.  
 Lorrain 272.  
 Lorrenc 272.  
 lui et lei 174.  
 mire 576.  
 moire 574.  
 orer 164.  
 parler od, —a 165.  
 parole 172.  
 partir 165.  
 piaffer 293.  
 piailler 294.  
 pi-asser 294.  
 piau, piauler 294.  
 plain 168.  
 pluie 173.  
 rang, ranger 273 ff.  
 recevoir 52.  
 refreindre 168.  
 remaindre 541.  
 revel 578.  
 reveler 578.  
 rüé 168.  
 roi 275 ff.
- romancer 519 ff.  
 romanz 486. 490 ff.  
 romanz, en — 520.  
 route 167.  
 salvar in aiudha 169.  
 sec 307.  
 sei afoier 168.  
 sei entresaisir 168.  
 sei löer 168.  
 soldëur 168.  
 suffrance 168.  
 surjur 168.  
 tant 168.  
 tant . . . e 166.  
 tenir bien (mal) 168.  
 tisserenc, tisserand 273.  
 user 169.  
 user grant peine 168.  
 vouge 173.
- Provenzalisch.  
 adelenc 263. 272.  
 affevar 268.  
 alberc, alberga 262.  
 albergar 262.  
 aloci, aloc, alo 266.
- alogar 265.  
 arei, arredar, arre-  
 zar 275.  
 arenc 270.  
 arengua, arenguar 273.  
 arregar 273.  
 arrei 276.  
 arrenc 275.  
 ar-renc 273 ff.  
 conrei 275.  
 desroi 275.  
 detz 456.  
 enap 273.  
 fes 292.  
 feu 268.  
 leis 174.  
 Loirenc 272.  
 min 315.  
 renc, rengar 273 ff.  
 revel 578 ff.  
 romans 486. 492 ff.  
 sin 315.  
 vezoig 173.
- Catalanisch.  
 correu 275.
- Spanisch.  
 albergar 262.  
 albergo, albergue 262.  
 alcuña 263 ff.  
 alodio 266.  
 arenga, arengare 273.  
 arenque 270.  
 arreo, arrear 275.  
 befo 171.  
 correo 275.  
 engrudo 577.  
 esconzado 172.  
 Flamenco 272.  
 jeja 172.  
 muer, mué 574.  
 romance 486. 522.  
 tobillo 173.
- Portugiesisch.  
 albergue 262.  
 alcunha 263.  
 arenga, arengare 273.  
 arreio, arrear 275.  
 romance 486.